

## **Decreto del Consiglio federale**

**concernente l'autorizzazione per una sperimentazione del voto elettronico nei Cantoni di Berna, Lucerna, Friburgo, Soletta, Basilea Città, Sciaffusa, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia, Neuchâtel e Ginevra nell'ambito della votazione popolare federale del 9 giugno 2013**

del 7 marzo 2013

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 8a della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup> sui diritti politici;  
visto l'articolo 1 capoverso 1 della legge federale del 19 dicembre 1975<sup>2</sup> sui diritti politici degli Svizzeri all'estero;

visti i seguenti contratti e le seguenti convenzioni:

Convenzione del 15 giugno 2009 tra il Cantone di Basilea Città, il Cantone di Ginevra e la Confederazione Svizzera sulla possibilità di ospitare gli Svizzeri all'estero del Cantone di Basilea Città nel sistema di voto elettronico del Cantone di Ginevra nell'ambito delle votazioni popolari federali;

Contratto del 1° luglio 2009 tra i Cantoni di Friburgo, Soletta, Sciaffusa, San Gallo, Grigioni, Argovia e Turgovia, che hanno scelto l'opzione di hosting, e la Cancelleria federale in qualità di coordinatrice, sulla costituzione di un consorzio volto a ospitare gli Svizzeri all'estero aventi diritto di voto nel sistema della ditta Unisys (Svizzer) SA nell'ambito delle votazioni popolari federali;

Contratto di licenza di software del 1° luglio 2009 tra il Cantone di Zurigo, in quanto detentore della proprietà intellettuale del sistema di voto elettronico, e il consorzio volto a ospitare gli Svizzeri all'estero aventi diritto di voto in occasione delle votazioni federali, cantonali e comunali composto dai Cantoni di Friburgo, Soletta, Sciaffusa, San Gallo, Grigioni, Argovia e Turgovia e la Cancelleria federale in qualità di coordinatrice, sul rilascio dei diritti di utilizzazione del software «Vote électronique»;

Convenzione del 23 aprile 2010 tra il Cantone di Berna, il Cantone di Ginevra e la Confederazione Svizzera sulla possibilità di ospitare gli Svizzeri all'estero del Cantone di Berna nel sistema di voto elettronico del Cantone di Ginevra nell'ambito delle votazioni popolari federali e cantonali;

Convenzione del 3 agosto 2010 tra il Cantone di Lucerna, il Cantone di Ginevra e la Confederazione Svizzera sulla possibilità di ospitare gli Svizzeri all'estero del Cantone di Lucerna nel sistema di voto elettronico del Cantone di Ginevra nell'ambito delle votazioni popolari federali;

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> RS 161.5

esaminare le seguenti richieste dei Cantoni di:

Berna del 30 novembre 2012 e del 10 gennaio 2013,  
Lucerna dell'8 agosto 2012 e del 21 gennaio 2013,  
Friburgo del 25 settembre 2012 e del 17 dicembre 2012,  
Basilea Città del 4 settembre 2012 e del 22 gennaio 2013,  
Soletta dell'11 dicembre e del 30 gennaio 2013,  
Sciaffusa del 16 ottobre 2012 e del 21 gennaio 2013,  
San Gallo dell'11 ottobre 2012 e del 23 gennaio 2013,  
Grigioni del 16 ottobre 2012 e del 18 gennaio 2013,  
Argovia del 26 settembre 2012 e del 18 gennaio 2013,  
Turgovia del 23 ottobre 2012 e del 18 gennaio 2013,  
Neuchâtel del 16 gennaio 2013 e  
Ginevra del 10 ottobre 2012 e del 26 novembre 2012,

*decreta:*

1. Le richieste dei Cantoni di Berna, Lucerna, Friburgo, Soletta, Basilea Città, Sciaffusa, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia, Neuchâtel e Ginevra concernenti l'autorizzazione per una sperimentazione del voto elettronico nell'ambito della votazione federale del 9 giugno 2013 soddisfano le esigenze degli articoli 27a-27p dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici.
2. Le sperimentazioni del voto elettronico nell'ambito della votazione popolare federale del 9 giugno 2013 sono approvate alle condizioni seguenti:

a. Condizioni particolari per le sperimentazioni del voto elettronico secondo il Cantone

Condizioni Cantone	Territorio		Elettorato ammesso (numero degli aventi diritto di voto) <sup>3</sup>				Concerne le votazioni a livello			Sistema di voto elettronico impiegato	Decrittazione urna elettronica <sup>4</sup>	Elettorato interessato
	Estero	Svizzera	Svizzeri all'estero	Percentuale di Svizzeri all'estero sull'elettorato	Svizzeri in patria	Percentuale cant. sull'elettorato <sup>5</sup>	federale	cantonale	comunale			
Berna			13 261	1,84 %	–	–				Sistema GE (ospitante)	9 giugno 2013, ore 09.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Lucerna			3 724	1,41 %	–	–				Sistema GE (ospitante)	9 giugno 2013, ore 09.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Friburgo			4 260	2,32 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	9 giugno 2013, ore 09.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Soletta			2 257	1,29 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	8 giugno 2013, ore 18.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Basilea Città			6 019	5,28 %	–	–				Sistema GE (ospitante)	9 giugno 2013, ore 09.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Sciaffusa			1 120	2,22 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	9 giugno 2013, ore 10.30	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
San Gallo			4 950	1,58 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	9 giugno 2013, ore 10.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Grigioni			2 657	1,95 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	8 giugno 2013, ore 18.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto

<sup>3</sup> Stato gennaio 2013. Le cifre sono indicative.

<sup>4</sup> I Cantoni adottano le misure adeguate affinché i risultati non siano resi pubblici prima delle ore 12.00 della domenica della votazione.

<sup>5</sup> Senza Svizzeri all'estero aventi diritto di voto (art. 27c cpv. 2 dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici).

Autorizzazione per una sperimentazione del voto elettronico. DCF

Condizioni  Cantone	Territorio		Elettorato ammesso (numero degli aventi diritto di voto) <sup>6</sup>				Concerne le votazioni a livello			Sistema di voto elettronico impiegato	Decrittazione urna elettronica <sup>7</sup>	Elettorato interessato
	Estero	Svizzera	Svizzeri all'estero	Percentuale di Svizzeri all'estero sull'elettorato	Svizzeri in patria	Percentuale cant. sull'elettorato <sup>8</sup>	federale	cantonale	comunale			
Argovia			6 100	1,52 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	9 giugno 2013, ore 10.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Turgovia			2 650	1,62 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	9 giugno 2013, ore 07.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Neuchâtel			288	0,26 %	25 000	17,64 %				Sistema NE	9 giugno 2013, ore 10.30	Tutti gli aventi diritto di voto con contratto di utente per lo Sportello unico (Guichet unique)
Ginevra			18 818	7,84 %	71 580	29,82 %				Sistema GE	9 giugno 2013, ore 09.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto e aventi diritto di voto dei Comuni di Aire-la-Ville, Anières, Avusy, Bardonnex, Bernex, Carouge, Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg, Collonge-Bellerive, Cologny, Confignon, Grand- Saconnex, Meyrin, Onex, Perly- Certoux, Plan-les-Ouates, Vandoeuvres.

<sup>6</sup> Stato gennaio 2013. Le cifre sono indicative.

<sup>7</sup> I Cantoni adottano le misure adeguate affinché i risultati non siano resi pubblici prima delle ore 12.00 della domenica della votazione.

<sup>8</sup> Senza Svizzeri all'estero aventi diritto di voto (art. 27c cpv. 2 dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici).

- b. sono ammessi al voto elettronico gli Svizzeri all'estero domiciliati in uno degli Stati firmatari dell'Accordo di Wassenaar del 19 dicembre 1995/12 maggio 1996 («Wassenaar Arrangement on Export Controls for Conventional Arms and Dual-Use Goods and Technologies») oppure in uno Stato membro dell'Unione europea, nonché in Andorra, Liechtenstein, Monaco, San Marino, Città del Vaticano e nel nord di Cipro;
  - c. l'urna elettronica verrà chiusa l'8 giugno 2013 alle ore 12.00;
  - d. i voti espressi per via elettronica e quelli espressi in modo convenzionale saranno sommati. Saranno tenuti in considerazione per il risultato federale nella misura in cui la votazione si sarà svolta correttamente;
  - e. i Cantoni sono responsabili dell'osservanza degli standard tecnici e procedurali minimi stabiliti nella richiesta.
3. La comunicazione ai Cantoni avviene mediante la Cancelleria federale.

7 marzo 2013

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Ueli Maurer

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

